

# MODUM MENIGHETS BLAD

45. årgang

Nr.  
**2**  
1976

## Såmannssøndag — Bibelsøndag

Mang en jordbrukskyndig bibelleser har vel undret seg over lignelsen om såmannen. Det er sannelig en merkelig såmann Jesus forteller om. Han sløser med kornet! Han sår på steingrunn. blant tornebusker, ja, til og med på veien. Hvorfor passer han ikke bedre på, slik at han bare sår der det er god jord?

Slik er det naturlig å spørre ut fra våre forestillinger om fornuftig jordbruk. Men Jesu første tilhørere undret seg ikke da de hørte lignelsen. De visste at en ikke kunne pløye og harve jorden for mye i Palestina, for da ble den for løs og holdt dårlig på fuktighet. Derfor ble det pløyd bare én gang — etter såingen! Veien som var tråkket over jordet skulle pløyes opp etter såingen, tornebusken skulle pløyes ned sammen med kornet. Og såmannen kunne ikke se hvor jord-

laget var for tynt, det kunne han eventuelt først merke når han pløyd.

Så gikk det nok mye av det dyrebare kornet tapt. Noe ble spist av fuglene, noe ble kvalt av tornebuskene, og noe ble svidd bort av den brennende solen. Faktisk var det bare en fjerdedel av kornet som havnet i god jord, men det ble likevel en god høst. For dette kornet bar hundre fold, en helt fantastisk grøde! Stort tap, men likevel stor vinning, — slik er Guds rike. For såkornet er Guds ord.

Den som arbeider med Bibelen forstår hva Jesus forteller i såmannslignelsen. Mang en gang kan en spørre i motløshet: Hva nytter det med oversettelsesarbeid, massespredning og bibelaksjoner? Hvor mye går ikke tapt! Gulnede uleste bibler står i bokhyllen i de tusen hjem, bibeldeler havner i papirkurven, spott og kritikk møter

dem som sliter med oversettelsesarbeid. Skal vi ikke være «realister», og bare satse der vi kan regne med et godt resultat?

Nei, for såmannslignelsen gir oss dypere innsikt. Det står ikke i vår makt å avgjøre hvor den gode jorden er. Det som for oss fortøner seg som steingrunn, kan gi Ordet de beste vekstmuligheter. Og vårt såkorn har den største spirekraft, en kraft som ikke er fra oss selv. Så får vi da lære av den store såmann at vi aldri skal være sparsomme når vi sår.

La Guds Ord, det gylne såkorn, flomme ut over land og strand, helt til jordens ender! Den som sår sparsomt skal høste sparsomt, og den som sår rikelig skal høste med rik velsignelse. (2. Kor. 9,6.)



**hyggelig å spare  
penger hos:**

**elle**

AMOT/VIKERSUND  
Gulskogen, Vinjesgt.,  
Haugesgt., Assiden  
Mjøndalen

SPISESTUER — SALONGMØBLER  
SENGER — DIVANER

BO-KREDITT's avbetalingsvilkår.

**CHR. M. STRAND - AMOT**  
Telefon 85 40 07

*Caspersens Trykkeri*

OFFSET OG BOKTRYKK

## «Kristus søker deg»

Fellesmøtene for Indremisjonen, Frelsesarmeen og Pinsemenigheten holdes den 17.—22. februar på Vikersund kapell under mottoet: «*Kristus søker deg*». Taler blir redaktør Oddvar Nilsen. Møtene begynner tirsdag 17.—lørdag 21. kl. 19.30. Søndag begynner vi kl. 18. — Alle velkommen.

## Søndagsskolene

1. februar:

Brunes i Rustica kl. 10. Geithus på Vaaraan kl. 10. Vikersund på kapellet kl. 9.30. Åmot på kapellet kl. 10. Aslaksby på bedehuset kl. 10. Hovde hos Ingebjørg Hovde kl. 11. Strand på Strand skole kl. 11. Sysle på skolen kl. 10.

8. februar:

Brunes i Rustica kl. 10. Geithus på Vaaraan kl. 10. Vikersund på kapellet kl. 9.30. Åmot på kapellet kl. 10. Buskerud på skolen kl. 10. Drolsum på kapellet kl. 10. Simostranda på Eikvang kl. 10.

15. februar:

Brunes i Rustica kl. 10. Geithus på Vaaraan kl. 10. Vikersund på kapellet kl. 9.30. Åmot på kapellet kl. 10. Aslaksby på bedehuset kl. 10. Hovde hos Ingebjørg Hovde kl. 11. Strand på strand skole kl. 11. Sysle på skolen kl. 10.

22. februar:

Brunes i Rustica kl. 10. Geithus på Vaaraan kl. 10. Vikersund på kapellet kl. 9.30. Åmot på kapellet kl. 10. Buskerud på skolen kl. 10. Drolsum på kapellet kl. 10. Simostranda på Eikvang kl. 10.

29. februar:

Brunes i Rustica kl. 10. Geithus på

Vaaraan kl. 10. Vikersund på kapellet kl. 9.30. Åmot på kapellet kl. 10. Aslaksby på bedehuset kl. 10. Hovde hos Ingebjørg Hovde kl. 11. Strand på Strand skole kl. 11. Sysle på skolen kl. 10.

### Kirkelig årsstatistikk for Modum prestegjeld for 1975

Gjelder alle tre prestene:

Gudstjenester, ordinære	177
Gudstjenester, ekstraordinære	32
Messefall	14
Møter	438
Offentlige styremøter	43
Sykebesøk	643
Husbesøk	436
Anstaltbesøk	205
Skolebesøk	42

Fra fødselsregister og kirkebøker.

Gjelder hele prestegjeldet.

Fødte	143
Døpte	159
Konfirmerte	153
Ekteskap v/ kirkelig vigsel	66
Ekteskap v/ borgerlig vigsel	14
Nattverdgjester	3012
Skriftemål	49
Jordfestede	132
Innmeldte i kirken	1
Utmeldte av kirken	4

Innk. v/ offer og koll. i kirkene 90.290

### Ny sokneprest

I statsråd 9. januar d. å. ble sokneprest i Trøgstad, Per Arne Aasen, utnevnt til sokneprest i Modum. Sokneprest Aasen er født 14. desember 1921 i Skien. Han har vært misjonsprest i Kamerun i 1947—1962 og 1969/70.

Lektor ved Sofienberg skole i Oslo i 1962/63. Kallskap. i Ullensaker i 1964/69. Sokneprest i Trøgstad 1971. I 1946 inngikk han ekteskap med Aase Ask fra Romerike.

Når den nye soknepresten vil tiltre, vet en ikke.

En ønsker den nye prestefamilien velkommen til velsignelsesrikt virke i Modum.

En regner med i neste nr. av bladet å bringe en hilsen fra den nye soknepresten.

*N. Rødberg.*



*Når  
det gjelder*

- Innskudd og
- plasseringsmuligheter
- Lån og kredittytelser
- Betalingsformidling
- Økonomisk rådgivning

**Snakk med**

**MODUM SPAREBANK**  
Vikersund—Geithus—Åmot

### BUSKERUDBANKEN A.S

Vikersund - Åmot

Mottar innskudd til høyeste rente.

Salg og kjøp av utenlandsk valuta.

Mandag, tirsdag, onsdag, fredag  
8.30—14.30.

Torsdag 8.30—17. Lørdag stengt.

**L. JELLUM**

Åmot



**Ur — Kikkerter — Presanger**  
(Revue - Cortina - Longines, etc.)

## Kontingenten

for menighetsbladet har vi sett oss nødt til å forhøye til kr. 15,— pr. år. fra 1. januar 1976. I 1975 hadde vi et underskudd på ca. kr. 3.500,—. Utgiftene er steget, og det er årsaken til forhøyelsen. Skulle noen ville gi en gave til bladet, er en takknemlig for det.

Med dette nr. følger en giroblankett for innbetaling. Vær vennlig å sende beløpet snarest slik at det hele ikke blir glemmt. *Red.komitéen.*

## Formenn i menighetsrådene

Følgende er valgt til formenn for 1976:

Heggen: Rolf Maaleng.

Nykirke: Arne Oddvar Fidjestøl.

Snarum: Thorbjørn Hovde.

## Konfirmasjonen

Konfirmasjonen blir i år slik:

30. mai:

Konfirmasjon av konfirmantene i Vikersund, Enger, Snarum og V. Spone.

13. juni:

Konfirmantene i Geithus (Stalsbergpartiet) og Buskerud.

27. mai:

Overhøringsdag.

## Møter

Tirsdag 3. februar kl. 16.30: Geithus misjonsforening på Vaaraan.

Onsdag 11. februar kl. 16: Granstad misjonsforenings møte hos Ingeborg Grøtterud.

Tirsdag 17. februar kl. 11: Bibeltime hos prosten.

Torsdag 19. februar kl. 19: Mannsmøte hos prosten.

Onsdag 4. februar kl. 19.30: Vikersund kapell. Santalmisjonen.

Mandag 9. februar kl. 19: Bønnemøte hos Arnfin Wahl.

Onsdag 11. februar kl. 19.30: Vikersund kapell. Indremisjonen.

Onsdag 18. febr. kl. 10.30: Vaaraan. Eldres hyggestund.

MINE BAKERVARER  
anbefales til hverdag og fest.

### AASHEIMS BAKERI

Tlf. Geithus 85 62 75

Tlf. Åmot 85 42 22

### GRAVMONUMENTER

LYSE OG MØRKE STENSORTER

Vakker utførelse - dagens priser.

Ordner med inskripsjon.

**Kirketjener A. Andersen**

Tlf. 85 77 29

### GRAVMONUMENTER

Flere stensorter, vakker utførelse.  
Dagens priser. Ny inskripsjon og oppfrisking av gammel ordnes.

Kirketj. O. HALVORSEN, Vikersund.  
Telefon 85 74 27

### MODUM BEGRAVELSESBYRÅ

Allt ved begravelser og kremasjoner ordnes.

**M. SOGNELIEN**

Vikersund - Tlf. 85 74 65

*Fongaard*

**BAKERI og KONDITORI**

Telefon 85 72 56

Filial Vestsiden, tlf. 85 73 60

## Bøsser til Bibelmisjonen

En del bøsser er delt ut. Disse kan legges på alteret ved ofringen i Heggen kirke 22. februar.

Hvis noen ikke kan levere dem da, så ring nr. 85 74 91, og bøssene vil bli hentet.

## Bibeldagen 1976

Hvorfor skal de kristne være så uenige om alt mulig?

Det hender noen spør slik, og kanskje har de grunn til det. Så kan det være på sin plass å peke på at enigheten tross alt er mer fremtredende enn uenigheten. En vesentlig ting er det skjønn enighet om: *Bibelen er vårt felles grunnlag.*

Dette understrekes hvert år ved at kristne i alle leire samler seg om BIBELDAGEN. Den 22. februar, på «Såmannssøndagen», vil Bibeldagen 1976 bli markert i kirker og forsamlingshus, og to viktige påminnelser vil den gi:

- å gjøre Bibelen kjent og kjær for det norske folk,
- å hjelpe til at Guds ord blir spredt i vårt eget og i fremmede folk.

Motto for Bibeldagen 1976 er:

«GODT NYTT FOR NYE LESERE»

Bibeldagen 1976 er:

NYTESTAMENTET FOR FØRSTEGANG TIL AFRIKANSKE FOLK  
Bibeldagen har en appell til alle som føler ansvar for Bibelens vei til menneskene i det nære og det fjerne!

DET STORE BIBELÅRET

Var det noen som trodde at Bibelen var en foreldet og uaktuell bok?

Året 1975 tydet på det motsatte. Aldri har Bibelselskapet sendt ut så mange bøker på ett år. En kan trygt kalle 1975 «det store bibelåret».

Den nye oversettelsen av nytestamentet utløste en usedvanlig interesse. Da den første utgaven utkom i februar, ble første opplag utsolgt på noen dager. Stadig nye opplag måtte til, og da året vra slutt, sto tallet der: 142.733 nytestamenter i ny oversettelse var solgt i løpet av ett år.

Av disse bøkene utgjorde pocketutgaven «Godt nytt» hele 62.337.

I alt gikk det ut 223.609 bibler og nytestamenter på norsk i løpet av året, om en slår sammen både eldre og nyere oversettelser. Tilsvarende tall for året før var 138.681, så det var en stigning som foreslo.

Men det største ved «det store bibelåret» var likevel ikke de store tallene, men at både nye og gamle bibellesere fikk oppleve det glade budskap i bøkene de skaffet seg.

*Bibeldagen 1976:*

GODT NYTT FOR NYE LESERE

Når menighetene rundt om i landet samles til Bibeldagen 1976, vil de møte slagordet:

«Godt nytt for nye lesere.»

Hva ligger i dette mottoet? Generalsekretær Birger Mathisen i Bibelselskapet orienterer:

— Da vi ga ut «Godt nytt» som en spesiell utgave av Det nye testamente i ny oversettelse, var vi nok litt i tvil. Vi var redd noen ville misforstå det når en bibelutgave kom ut med en annen tittel, akkurat som en hvilken som helst bok. Noen kunne kanskje

mistenke oss for å ville forandre på selve nytestamentet. Men engstelsen var ugrunnet, og det gikk som vi håpet: «Godt nytt» nådde mangfoldige nye lesere, og nytestamentet ble virkelig «godt nytt» for mange.

— Og flere håper man å nå gjennom Bibeldagen?

— Ja, og da tenker vi ikke bare på norske bibellesere. Bibeldagen skal ikke minst bli en appell om større innsats for å gi andre folk del i «godt nytt» — som jo bare er en oversettelse av det greske ord «evangelium». Evangeliet må nå ut til nye lesere i et språk som de kan forstå. Som en særskilt bibeldagsoppgave skal vi hjelpe til at nytestamentet blir utgitt for første gang på flere afrikanske språk: iraqw, somali og zaramo, og også en revisjon av testamentet på bangala. Det er 5—6 millioner afrikanere som nå endelig skal få anledning til å lese evangeliet på deres eget morsmål. Det gjelder flere mennesker enn hele det norske folk!

Mathisen håper det vil komme inn minst 300.000 kroner på Bibeldagen 1976 fra norske menigheter. Det vil gi tusenvis av nye afrikanske lesere «godt nytt» for første gang.

### Nå forstår jeg det

For mange har den nye oversettelsen av nytestamentet blitt en stor opplevelse. — Nå forstår jeg det! Slik har mange spontant reagert når de leser eller når de hører prekenten i ny oversettelse.

Mange eksempler kunne nevnes på bibelsteder som er blitt mer forståelig. «Salige er de som skaper fred,» leser vi nå i Matt. 5, 9 (tidligere het det

«fredsommelige»). I Mark. 10 møter vi noen som bar små barn til Jesus — «men disiplene ville vise dem bort» (tidligere leste vi at «disiplene truet dem som bar dem»). Den velkjente «rennebanen» i 1. Kor. 9 er gått ut — nå heter det at «på idrettsbanen deltar alle i løpet».

Det er bare noen tilfeldige eksempler blant mangfoldige. Bibellesere har selv kunnet finne tallrike andre. Likevel vil nok leserne ha oppdaget at den nye oversettelsen ikke er blitt så ny at den virker fremmed. Det er det gamle, kjære ordet i en mer forståelig form.

Prøv — og se selv.

### HEGGEN KIRKE (Forts.)

Det hadde også oppstått tvist omkring assessor Collets salg av enkelte deler av kirkegodset. Da eiendomsretten blei fradømt assessoren, måtte flere eiendommer som var solgt, gå tilbake til Heggen kirke.

Imidlertid blei det innen ikke altfor mange år inngått forhandlinger om å selge leilendingsgardene. I års omkring 1860 gjorde kirken alt sitt jordegods om i penger, — 6098 spesiedaler og 96 skilling. Kirken hadde også framleis andre inntekter. I 1867 kan den vise fram et overskudd på 437 spesiedaler, og den ytet store bidrag til bygda.

Men det skulle vise seg at kirken sjøl hadde god bruk for pengene. Det var nok av utgifter å sørge for. Til tross for den store reparasjonen i 1832 leser vi i 1846 at murene i kirken må settes i stand. Reparasjoner fulgte så både i 1852 og 1857. I 1856 er det tårnet sin tur. Det trekkes da

med seilduk, men blir i 1869 reparert med skifer.

Så er vi kommet fram til forlengelsen av kirken i vest samt bygging av nytt våpenhus. Dette fant sted i -876. Det var et tungt løft. Arbeidet kom på 12.000 kroner, og kirken måtte låne.

Og enda klages det i 1882 over at taket er dårlig. Men da lensmann Nickelsen samme år foreslår at vinduene skal gjøres til å åpne, møter det motstand. Det blir derimot satt opp lynavleder, og nordre dør skal holdes åpen. I 1887 står ovnene for tur. Tre nye magasinovner settes inn. Samtidig kommer det nytt golv ved inngangen, samt maling.

Så er vi kommet inn i vårt århundre. Heggen kirke blir også gjenstand for den interessen for gamle kirkebygg som er våknet til live i de siste generasjoner.

I 1923 blir Heggen kirke underkastet en grundig undersøkelse av arkitekt Erdman. Det er inntressant å lese hans innberetning. Bare forskjellen mellom hans beskrivelse av kirken, og slik som den står i dag, er påtakelig. Det er et fortjenstfullt verk som er utført ved de siste store restaureringsarbeider, restaurering i ordets egentlige forstand.

Erdman anså det for utelukket å restaurere kirken i mellomalder- eller renessansestil. Han ville beholde altertavlen og prekestolen og forsøke å avdekke takdekorasjonene som var blitt overmalt. Derved ville seinrokokoen bli lagt til grunn for restaureringen, komplettert i nyklassisk retning.

Det blei søkt om økonomisk stø-

nad til dette arbeidet. Det var et tungt løft for kommunen. I tillegg til sjølve restaureringa var det vedtatt å legge inn elektrisk lys i kirken. Men de gamle ovnene måtte nok gjøre tjeneste noen år enda.

Det var et omfattende arbeid en gikk til, og kirken blei ikke tatt i bruk i ny skikkelse før høsten 1929. Alt var imidlertid ikke gjort med dette. Vinteren 1940/41 fulgte nok en restaurering. Vi leser at altertavlen og prekestolen var skjemmet av stygg maling.

Som nevnt nyttet en ennå ovnsfyring. Først i 1953 blei elektrisk oppvarming installert. En innberetning av Cato Enger forteller samme år at kirken innvendig var utrolig skitten. Kirken blei gjort rein og kvitet på ny.

I samme beretning leser vi om store vannskader på murene. Dette skyldes for høgt liggende terreng nord for kirken. Det bemerkes også at kirken var omringet og skjult av høge trær. Trærne var fredet, men i 1953 søkte menighetsrådet om å få fredningen opphevd.

Disse trærne har forresten sin egen morsomme historie. De skal en gang ha vært plantet av et kōnfirmantkull. Lite ante vel disse ungdommene at deres plantingsarbeid skulle bringe slike resultater. La dette stå som et bilde på kirkelivet. Heggen kirke er ikke, slik som den står i dag, noen gjennomført stilistisk helhet. Forskjellige tider og stiloppfatninger har fått lov å sette sitt preg på kirkebygget. Det er et stykke levende historie. Ikke bare arkitekturens og kunstens historie, men bakom dette øyner

en det åndelige liv, utvikling og ekspansjon i menigheten. Moingene har brukt sin kirke og tatt vare på den på en måte som de kan være stolte av.

#### *b. Bygningen.*

Heggen kirke er helt igjennom av stein, sannsynligvis satt opp på 1300-tallet. Det tidligste en kan se at kirken er nevnt, er i 1323. Den er holdt i en enkel romantisk stil. Opprinnelig har den vært ei lita, rektangulær kirke med eget kortilbygg. Om en finner noe igjen av den gamle mellomalderkirken i dag, er en annen sak. Kirken er opp igjennom årene underkastet flere forandringer og ombygginger. I arkitekt Erdmans redegjørelse leser vi følgende:

«Hvorvidt koret bestaar av middelalderske murer, er tvilsomt. Det fremspringende murparti på nordveggen inde i koret tyder paa ombygning ti lmindre murtykkelse, hvorved koret er blit rummeligere.»

### **Velkommen til kirke**

*8. februar, 5. s. e. Kr. åbenb.*

Tekst: Mark. 4, 26—29.

Heggen kirke kl. 11: Res. kap. Nordset. Nattverd. Kirkebuss.

Nykirke kirke kl. 11: Prost Rødberg. Nattverd. Oftring til barnevernsinstitusjonen «Dronning Mauds Minne».

Snarum kirke kl. 11: Kallskap. Tveit. Nattverd. Kirkebuss.

*15. februar, Søndag Septuagesima.*

Tekst: Matt. 25, 11—30.

Vestre Spone kapell kl. 11: Res. kap. Nordset.

Gulsrud kapell kl. 11: Pastor Kjell Sannes og prost Rødberg. Nattverd. Ruud kapell kl. 11: Kallskap. Tveit. Oftring til Hjemmet for Døve.

*22. februar, Søndag Seksagesima.*

Tekst: 9, 36—10, 7.

Heggen kirke kl. 11: Kallskap. Tveit. Nattverd. Oftring til Bibelmisjonen. Kirkebuss.

Nykirke kirke kl. 11: Res. kap. Nordset. Oftring til «Kirken bygger».

Snarum kirke kl. 11: Prost Rødberg. Kirkebuss. Oftring til Bibelmisjonen.

*29. februar, Fastelavnssøndag.*

Tekst: Joh. 1, 29—34.

Vikersund kapell kl. 11: Bestyrer Rasmussen og prost Rødberg. Nattverd. Oftring til Gulsrud Leirsted.

Åmot kapell kl. 11: Res. kap. Nordset. Nattverd. Oftring til Kirkens Nødhjelp.

Vaaraan kl. 11: Kallskap. Tveit. Nattverd.

*7. mars, 1. s. i faste.*

Tekst: Luk. 10, 17—20.

Heggen kirke kl. 11: Prost Rødberg. Nattverd. Oftring til Den indre Sjømannsmisjon. Kirkebuss.

Nykirke kirke kl. 11: Kallskap. Tveit. Nattverd. Oftring til Det norske misjonsselskap.

Snarum kirke kl. 11: Res. kap. Nordset. Nattverd. Kirkebuss.

*14. mars, 2. s. i faste.*

Tekst: Mark. 9, 17—29.

Vestre Spone kapell kl. 11: Prost Rødberg. Nattverd.

Ruud kapell kl. 11: Res. kap. Nordset. Nattverd.

Bingen kapell kl. 11: Kallskap. Tveit.